

BEFORE YOU BEGIN

- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
- All information in these instructions is based upon the latest product information available at the time of publication. Kohler China reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.
- These instructions contain important care, cleaning, and warranty information—**please leave instructions for the consumer.**

安装之前

- 请小心详阅本指引,以便熟悉所需工具物料及安装程序。请遵照适用的章节来安装你的座便器,以避免由于安装失当而导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外,务请详阅所有操作及安全指引。
- 本指引所载之一切资料,均以印刷时所有之最新产品情况为基础,科勒中国保留权利随时更改产品特性,包装或供应情况,恕不另行通知。
- 本指引也包含了有关护理、清洁及保养等重要资料请交予用户保存。

ORDERING INFORMATION

Odeon® P-trap 180mm Toilet	K-8711T
Includes seat	K-8741T*
Includes Bowl	K-8709T
Includes Tank	K-8710T
Odeon® S-trap 255mm Toilet	K-8753T
Includes seat	K-8741T*
Includes Bowl	K-11184T
Includes Tank	K-8710T
Odeon® S-trap 305mm Toilet	K-8766T
Includes seat	K-8741T*
Includes Bowl	K-8767T
Includes Tank	K-8710T
Service parts	
Fill valve	K-82984-B
Mounting Plate Assy	K-1004142
Flush Valve Assy	K-1004139

订购资料

奥帝安后排水180mm座便器组合	K-8711T
包括盖板	K-8741T*
包括座便器	K-8709T
包括水箱	K-8710T
奥帝安底排水255mm座便器组合	K-8753T
包括盖板	K-8741T*
包括座便器	K-11184T
包括水箱	K-8710T
奥帝安底排水305mm座便器组合	K-8766T
包括盖板	K-8741T*
包括座便器	K-8767T
包括水箱	K-8710T
服务部件	
进水阀组件	K-82984-B
安装钢板组件	K-1004142
冲水阀组件	K-1004139

NOTES

- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the water supply.
- Seat post holes are on 155mm (6-1/8") centers.
- Passageways is 60mm (2-3/8").
- Water depth from rim is 245mm (9-5/8")
- Ensure that the new drain and shut-off valve have the correct roughing-in dimensions. **See Fig.#1.**
- Be very careful while working with vitreous china products. Vitreous china can break or chip if the bolts or nuts are overtightened, or if carelessly handled.
- Carefully inspect the new fixture for any sign of damage.
- Fixture dimensions are nominal and conform to tolerances established by ASME Standards (A112. 19.2M).

注意

- 遵守当地所有给排水及建筑规定。
- 先关掉水源。
- 座便器盖板孔中心间距155mm(6-1/8")。
- 排污通道: 60mm(2-3/8")。
- 座便器上表面距水面: 245mm(9-5/8")。
- 请确保新的排水坑和止水阀有正确的安装尺寸。参阅图1。
- 请小心处理釉面陶瓷制品,因其容易破损和崩缺,故不可把螺栓及螺母上得过紧,且须小心轻放。
- 小心检验新的座便器是否有损坏的迹象。
- 部件尺寸为标定值,误差符合美国机械工程师学会标准 ASME(A112. 19.2M)。

TOOLS AND MATERIALS REQUIRED (Not supplied)

- 254mm adjustable wrench
- Metal file (file cut)
- Tape measure
- Tubing cutter
- Level
- Hacksaw
- Putty knife
- Screwdriver
- Straight pipe coupling
- Connection packing
- Toilet supply shut-off valve, 10mm (3/8") recommended



WARNING: Risk of external leakage. The fill valve nut has been factory-tightened, wrench tighten 1/4 turn past finger tight.

NOTICE: If no shut-off valve exists, install a shut-off valve below the tank before installing the new toilet.

Flexible hose are recommended to connect the supply line to the fill valve. If you use a rigid connection, take care not to apply side forces to the bottom of the fill valve.

所需工具及材料 (不随货供应)

- 254mm活动板钳
- 锉刀
- 卷尺
- 切管刀
- 水平尺
- 钢锯
- 涂油灰刀
- 螺丝刀
- 直管联结装置
- 联结衬垫
- 座便器供水管止阀, 以10mm(3/8")为佳



警告: 有向外渗漏之危险。 进水阀螺母在出厂时已上紧了符合设计规格, 如需再上紧, 可用手指拧紧后再以板钳上紧1/4圈。

注意: 如果现有座便器的水箱下方没有止水阀, 须在安装交换新座便器前装妥止水阀。

我们建议使用软管来连接供水管与座便器进水阀。如果您使用硬管连接的话, 请注意不要在进水阀底部施加横向压力。

ROUGHING-IN

尺寸图

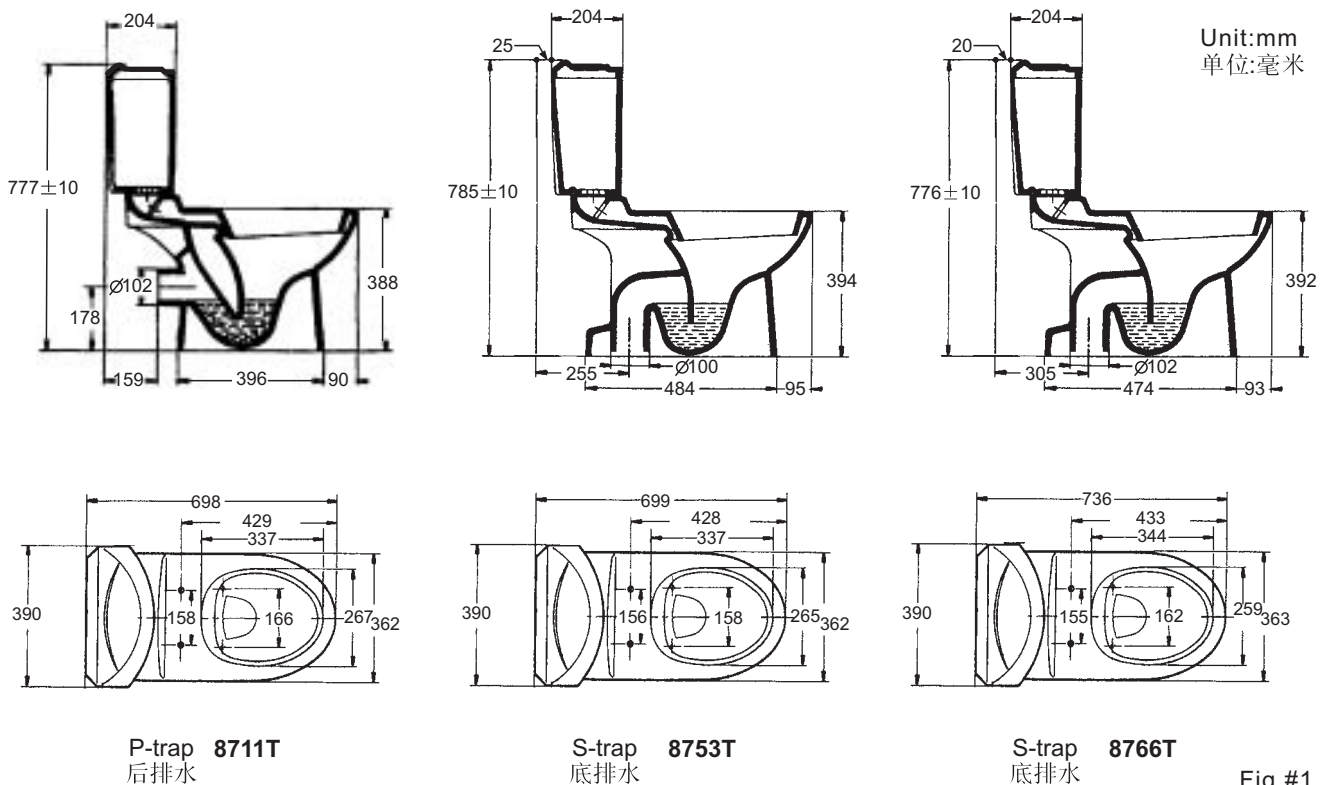


Fig.#1
图1

INSTALLATION

安装

1. REMOVE EXISTING TOILET

Turn off water supply. flush the toilet and use a sponge to remove the remaining water from the tank and bowl. Disconnect the supply shut-off valve (if present) and remove the old tank and bowl.

1. 拆除旧座便器

关掉供水源, 给座便器冲水, 用海绵吸去座便器内的剩余水份, 除下供水管止水阀(如果有), 移开旧水箱和座便器。

2. ASSEMBLE TANK BOLTS&WASHERS

Slip bolt heads into mounting plate on bottom of tank. Place large foam washer on base of flush valve. **See Fig. #2a.** Place tank on bowl and attach with nuts and washers from under bowl. **See Fig.#2b.**

NOTE: Do not use white cement or high lime content cements to install this toilet. The expansion of cement due to a rise in temperature may make the toilet crack or cause damage. Kohler is not responsible for any damage caused by installation with the use of cement.

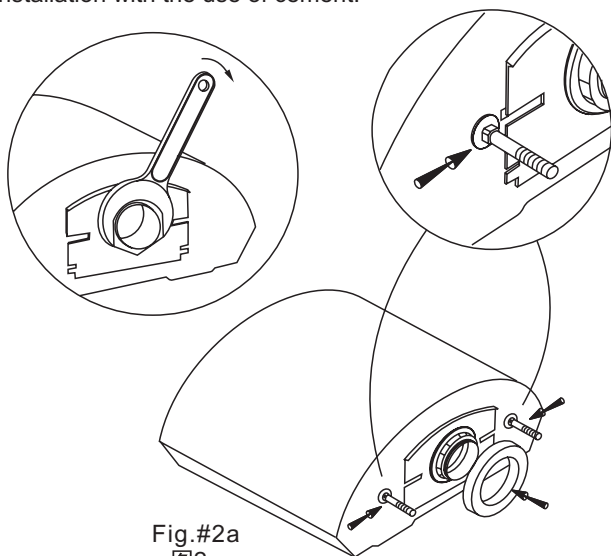


Fig.#2a
图2a

2. 安装水箱螺栓及垫圈

将螺栓头移向水箱下面的安装板狭孔处，在冲水阀的底部放好大的泡沫垫圈。参阅图2a 将水箱放在座便器上，并将座便器下方的螺帽拧紧以将其安装好。参阅图2b

注意：在安装本座便器时切勿使用白水泥或高石灰含量之水泥，因为水泥的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因水泥安装而且引起的座便器破裂恕不负责。



Fig.#2b
图2b

3. SELECT P-TRAP OR S-TRAP to installation your toilet according to the drain and shut-off valve's Roughing-in dimensions.

S-trap installation
底排水安装

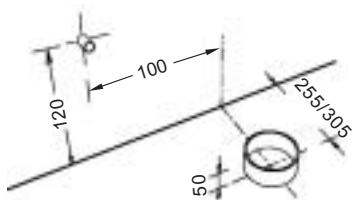


Fig.#3a
图3a

3. 选择安装方式

根据您现场的排水管及止水阀的安装尺寸，选择后排水或底排水安装座便器

P-trap installation
后排水安装

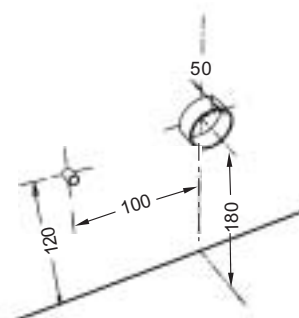


Fig.#3b
图3b

4. INSTALL THE TOILET & CONNECT WATER SUPPLY

Place the toilet in its final location. Use plastic drill guide and 8mm drill bit to drill floor mounting holes for installation over concrete. Use 4mm to 4.5mm drill for wood floor installation. See Fig.#4a.

③ Install anchors and caps.

WARNING: Do not overtighten floor bolts, as damage to the vitreous can occur.

4.安装座便器及联接供水阀

将座便器放在最终安装位置上。用塑料导钻及8mm的钻头在混凝土地上钻地板安装孔。如果是木地板，使用4-4.5mm的钻头参阅图4a

③ 安装塑料膨胀杆及帽。

警告： 不要将地板螺栓上得太紧，否则会导致座便器的损坏。

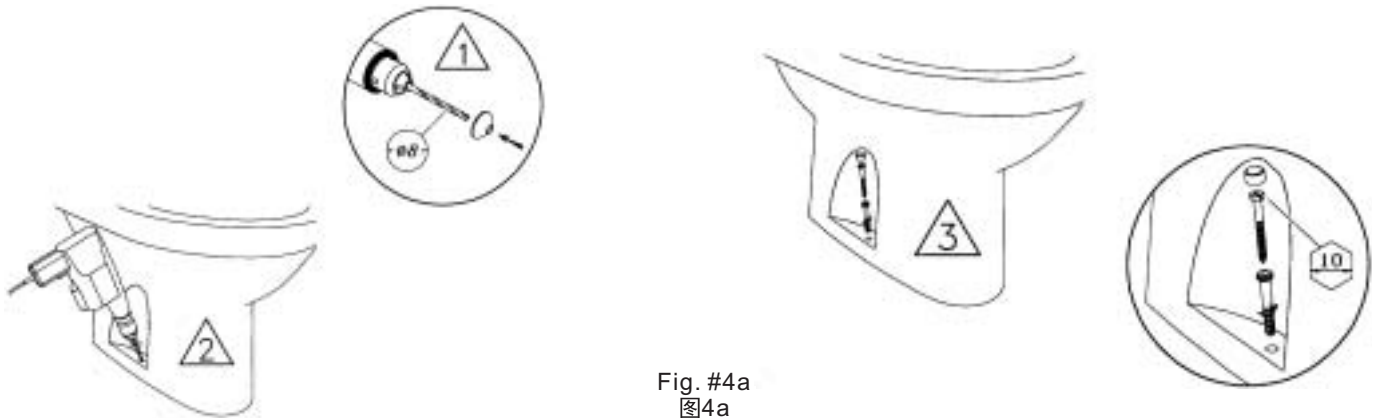


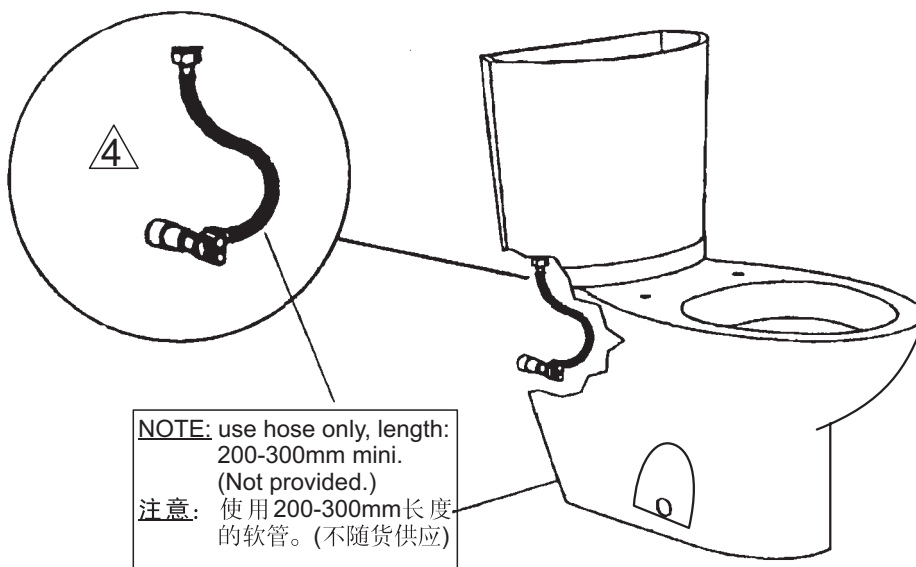
Fig. #4a
图4a

NOTE: Do not use white cement or high lime content cements to install this toilet. The expansion of cement due to a rise in temperature may make the toilet crack or cause damage. Kohler is not responsible for any damage caused by installation with the use of cement.

注意： 在安装本座便器时切勿使用白水泥或高石灰含量之水泥，因为水泥的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因水泥安装而且引起的座便器破裂恕不负责。

④ Connect fill valve to water supply with hose only.

④ 通过软管联接进水阀与供水阀。



5.CHECK WATER LEVEL

Turn on water supply check for leaks. If necessary, adjust black float adjustment clip, and sliding float up or down on metal float rod until water level at marked water line **5A** .

5. 检查水位情况

打开供水开关。检查是否有漏水。必要时可调节在灰色阀门上的黑浮球，捏住浮球的调节杆，上下拉动金属浮球杆，直至水位处于水位标识线上，见**5A**。

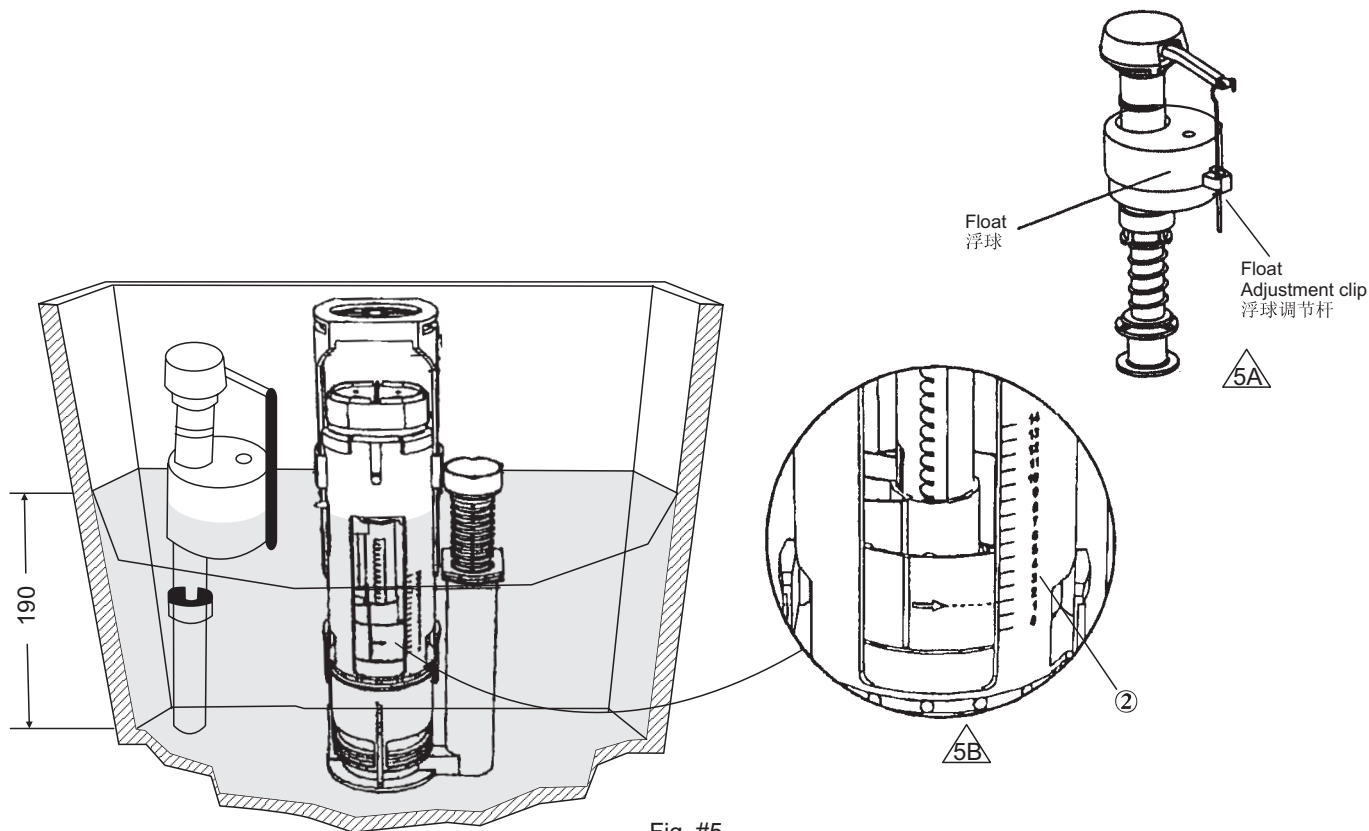


Fig. #5
图5

Make sure the arrow on the green float on the white flush valve is secure and pointing to #2. (Fig. **5B**)

确保白色冲水阀的绿色浮球上的箭头是固定的并指向标识2的线位上。(见 **5B**)

6. ADJUST OVERFLOW HEIGHT (If necessary)

Adjust overflow tube so that the top is 20mm above the waterline. Push locking mechanism to the side and adjust tube height. Push locking mechanism back into position to lock tube height. **See Fig.#6.**

6. 调节溢流高度(必要时)

调节溢流管以使其顶部高过水线20mm。将锁定机构推向一边来调节溢流管高度。将锁定机构推回原来的位置来锁定溢流管高度 参阅图6。

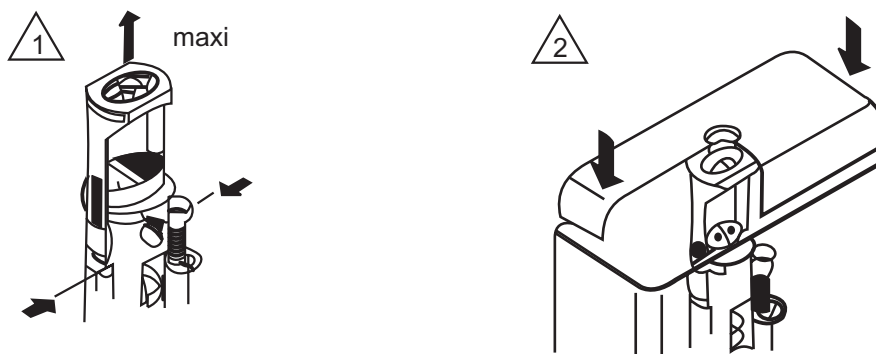


Fig. #6
图6

7. CONNECT PUSH BUTTON

Put large flange through hole in lid. Screw retaining ring onto flange. Turn the screw inside the push button flange to secure tank lid to flush valve assembly. Make certain that the flush valve assembly is adjusted high enough that the button touches the assembly. **See Fig. 6.** Put green and white push rods into corresponding holes and trim flush with the top of the flange. **See Fig. 7.** Install flush buttons. **See Fig. 8.**

7. 联结按钮

将大法兰盘放在水箱盖的孔上。将支撑环拧进法兰盘内。拧紧按钮法兰盘的螺丝钉以固定水箱盖与冲水阀组件。确定冲水阀组件安装得足够高，以使得按钮可与组件相接触。参阅图 6。将绿色及白色的压棒通过法兰盘的顶部插入相应的孔内。参阅图 7。安装按钮 参看图 8

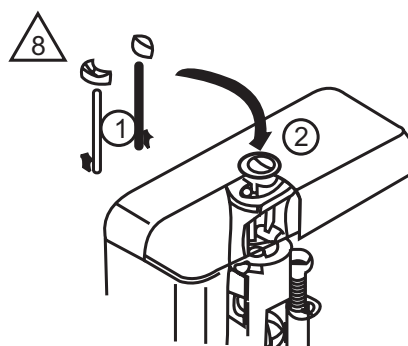
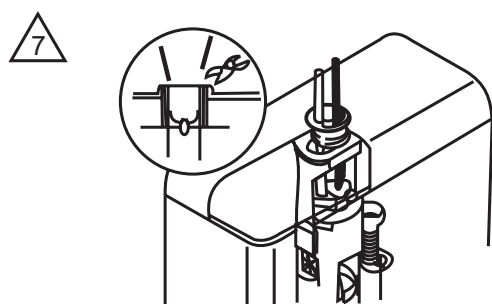
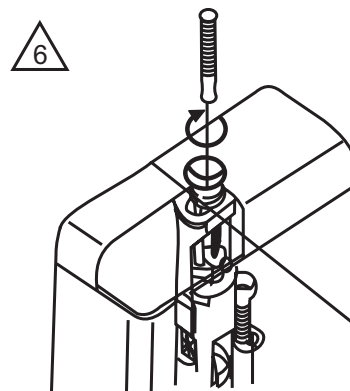
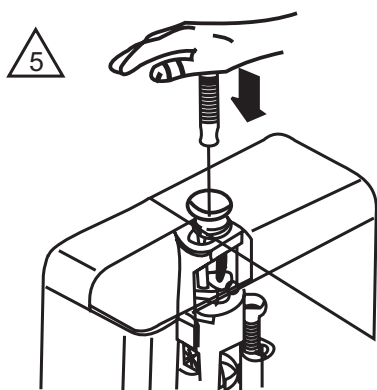
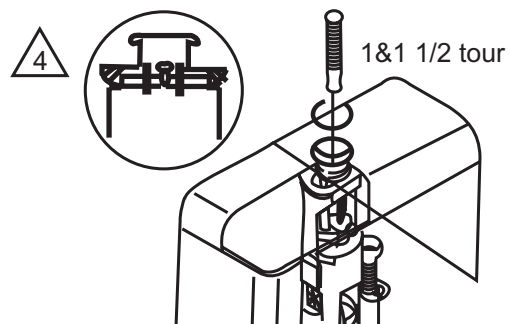
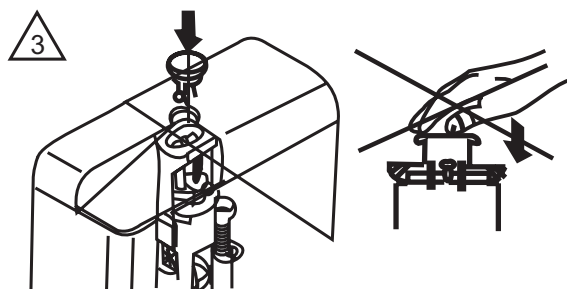


Fig. #7
图7

8. Install seat with hardware provided. **See Fig.#8.**

8. 用配套提供的座厕板安装组件来安装盖板。参看图8

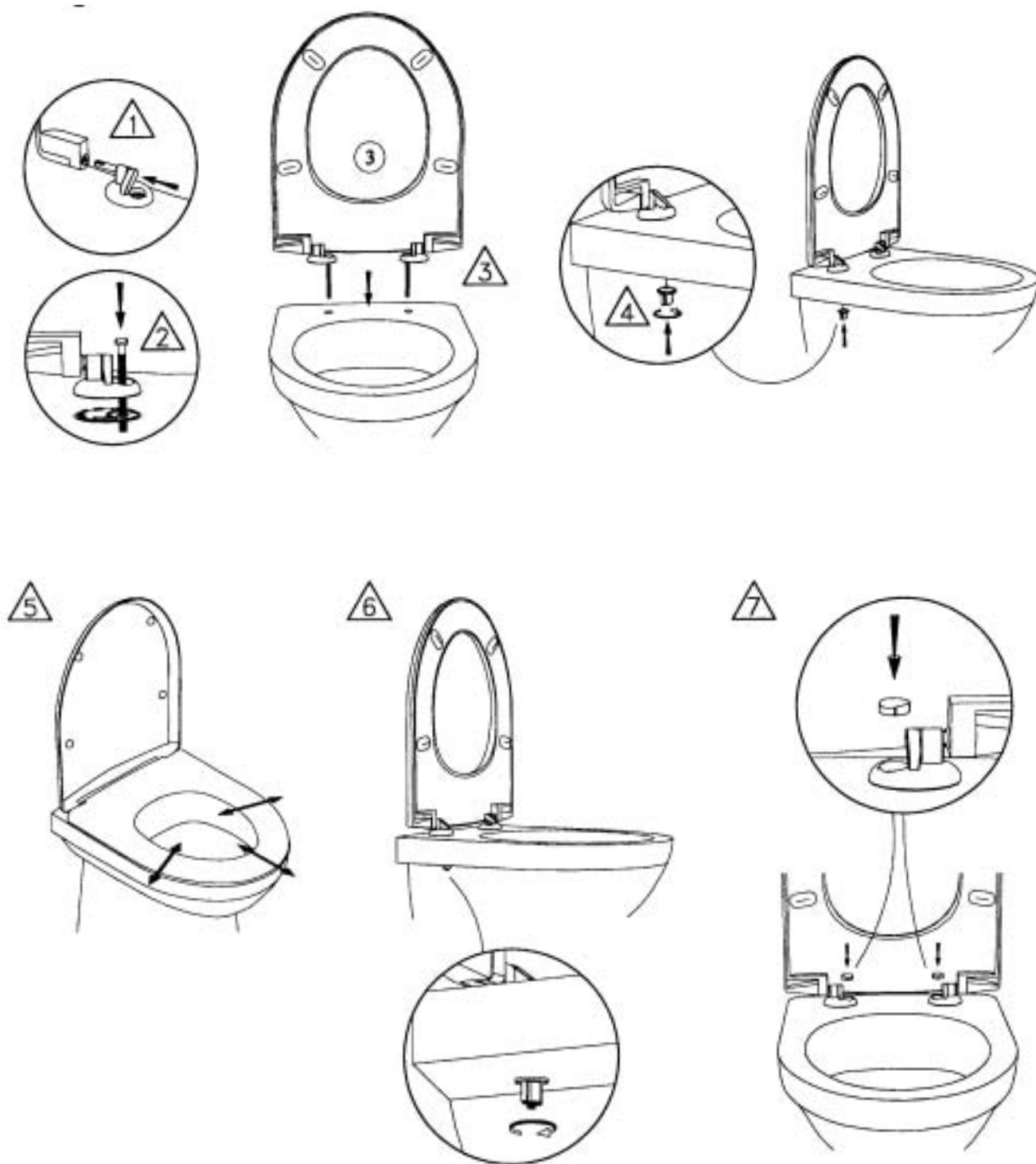


Fig. #8
图8

TROUBLESHOOTING CHART

SYMPTOMS	PROBABLE CAUSES	CORRECTIVE ACTION
1. Float valve turns on/off by itself without toilet being flushed	A. Flush valve seal worn, dirty or damaged.	A. Inspect, clean and, if necessary replace seal.
2. Float valve continues to run, allowing water to enter tank.	A. Foreign particles lodged under the float valve seal (located under float valve cap) B. Float valve seal (located under float valve cap) may be cracked or split. C. Tank water level set above overflow level.	A. Shut off water supply; remove float valve cap assembly by rotating 1/8 turn counterclockwise. Cover uncapped lower valve unit with an inverted cup (holding it to prevent overspray), and turn water on and off a few times. Clean float valve seal surface (located under float valve cap). Replace float valve cap assembly by engaging lugs and rotating 1/8 turn clockwise. Turn water on. Install filter in supply line to prevent recurring problems. B. Replace seal. C. During fill cycle, hold float under water a few seconds to allow it to fill with water ballast. Adjust float by squeezing float adjustment clip, and sliding float up or down on float rod until water level is at marked water line.
3. Incorrect water level height.	A. Float height incorrect.	A. Adjust float by squeezing float adjustment clip, and sliding float up or down on float rod until water level is at marked water line.
4. Long or noisy tank fill	A. Plugged valve inlet or supply line.	A. Perform corrective action 2.A.
5. Poor flush.	A. Water usage is too low. B. Trapway obstructed. C. Soil pipe or vent is obstructed. D. Supply shut-off valve not fully open.	A. Adjust the water tank level. B. Unclog trapway. C. Clear obstruction from soil pipe or vent. D. Open supply shut-off valve.
6. Toilet overflows.	A. Toilet trapway is obstructed. B. Soil pipe or vent is obstructed.	A. Use plunger to unclog. B. Clear obstruction from soil pipe or vent pipe.

故障处理表

现象	原因	处理措施
1. 未冲水浮球阀已自行开/关	A. 冲水阀密封件已磨损, 肮脏或损坏了。	A. 检查, 清洁或必要时更换密封件。
2. 浮球阀运转不停, 水不断溢入水箱	A. 浮球阀密封圈下面有外来物卡住(在浮球阀帽下)。 B. 浮球阀密封圈(在浮球阀帽下)可能已破裂。 C. 水箱的水位高于溢水线。	A. 关掉供水管, 以逆时针方向把浮球阀帽组合旋1/8圈即可拆除, 用杯子盖好无遮盖的阀门组件(紧盖着以防花水四溅), 反覆开关水源数次。清洁浮球阀密封圈的表面(在浮球阀帽下)。盖上阀帽组件, 顺时针旋1/8圈上好, 打开供水开关。在供水系统上安装过滤装置, 可防止问题再次发生。 B. 更换密封圈。 C. 在水箱注水时, 把浮球按在水中数秒, 使其注够水分稳定下来, 要调整浮球高度, 只需捏住其在浮球杆上的调整器上下拉动, 直至水位处于水位线上。
3. 水位线高度不正确	A. 浮球高度不正确	A. 要调整浮球高度, 只需捏住其在浮球杆上的调整器上下拉动, 直至水位处于水位线上。
4. 水箱注水需时过长或噪音大	A. 阀门入水口或供水管堵塞。	A. 按2A措施处理。
5. 冲水不灵	A. 用水量太少 B. 存水弯堵塞 C. 污水管或通道堵塞。 D. 供水管止水阀未完全打开。	A. 调校水箱水位。 B. 通开冲水道及清洁喉面孔。 C. 清除污水管或通道的堵塞物。 D. 打开供水管止水阀。
6. 厕所溢水	A. 存水弯堵塞 B. 污水管或通道堵塞。	A. 用搽子通开堵塞物 B. 清除污水管或通道的堵塞物。

IMPORTANT CONSUMER INFORMATION 用户须知

CONSUMER RESPONSIBILITIES

If you live in a hard water area, make certain that the holes in the toilet rim are kept clean to ensure proper bowl flushing. Toilet bowl cleaners should be used at least once a week. Use a long-handled brush to clean the rim holes, and to clean as far into the trap as possible to prevent mineral deposits from forming.

Most toilet bowl cleaners are not harmful to the vitreous china surface of the toilet bowl. Please follow the bowl cleaner manufacturers instructions carefully.

Do not use abrasive cleaners or solvents.



WARNING: Risk of property or product damage.
Do not use in-tank cleaners. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Company shall not be responsible or liable for any damage to these tank fittings caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).

用户责任

如果你居住地方的水质是硬性，你必须保持冲水孔清洁，以确保座便器冲水正常。每星期应最少使用座便器清洁剂清洁一次，用长把手的刷子清洁冲水孔，并尽量伸入排污管洗刷，防止矿物质积聚。

大多数的座便器清洁剂对座便器釉面陶瓷是没有害的，请认真遵循座便器清洁剂制造商的指示来操作。

请勿使用腐蚀性清洁剂或溶剂。



警告：提防楼宇受损或损坏产品 请勿使用水箱内用清洁剂。含氯（次氯酸钙）的清洁剂会严重破坏水箱配件，从而引起渗漏，或对楼宇结构造成损坏。

科勒公司对此类因使用氯（次氯酸钙）而引致的水箱配件损毁，概不负责。

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

Plumbing Fixtures and Fittings Limited One-year Warranty

Kohler plumbing fixtures and fittings are warranted to be free of manufacturing defects.

This product is warranted for one year from date of purchase. Kohler China will be responsible for any problems caused by manufacturing defects provided with the invoice. Kohler China will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler China inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one year after purchase.

Implied warranties including that of merchantability and fitness for a particular purpose are expressly limited in duration to the duration of this warranty. Kohler China disclaims any liability for special, incidental or consequential damages. Damages to the product caused by misuse, abuse and installation that is not in accordance with the owner's manual are not covered by this warranty.

To obtain quick warranty service, please contact your dealer, or write to Kohler China. (Original sales receipt must be provided as the proof of purchase.)

Kohler China Investment Company Ltd.
Central Customer Service Center
19/F, Shanghai Square, 138 Huai Hai Road,
Luwan District, Shanghai, PRC
Zip Code: 200021

This is our exclusive written warranty.

一年有限担保

陶瓷及浴缸产品及配件担保——一年有限担保

科勒公司担保其陶瓷及浴缸产品及配件在制造工艺上无瑕疵。

本产品自购买之日起即获得本公司一年的质量保证。在质保期内，凭购货发票，科勒公司将免费承担由制造质量引起的任何问题。经核查后，科勒中国有限公司有权决定是修理、更换、还是作适当的调整。

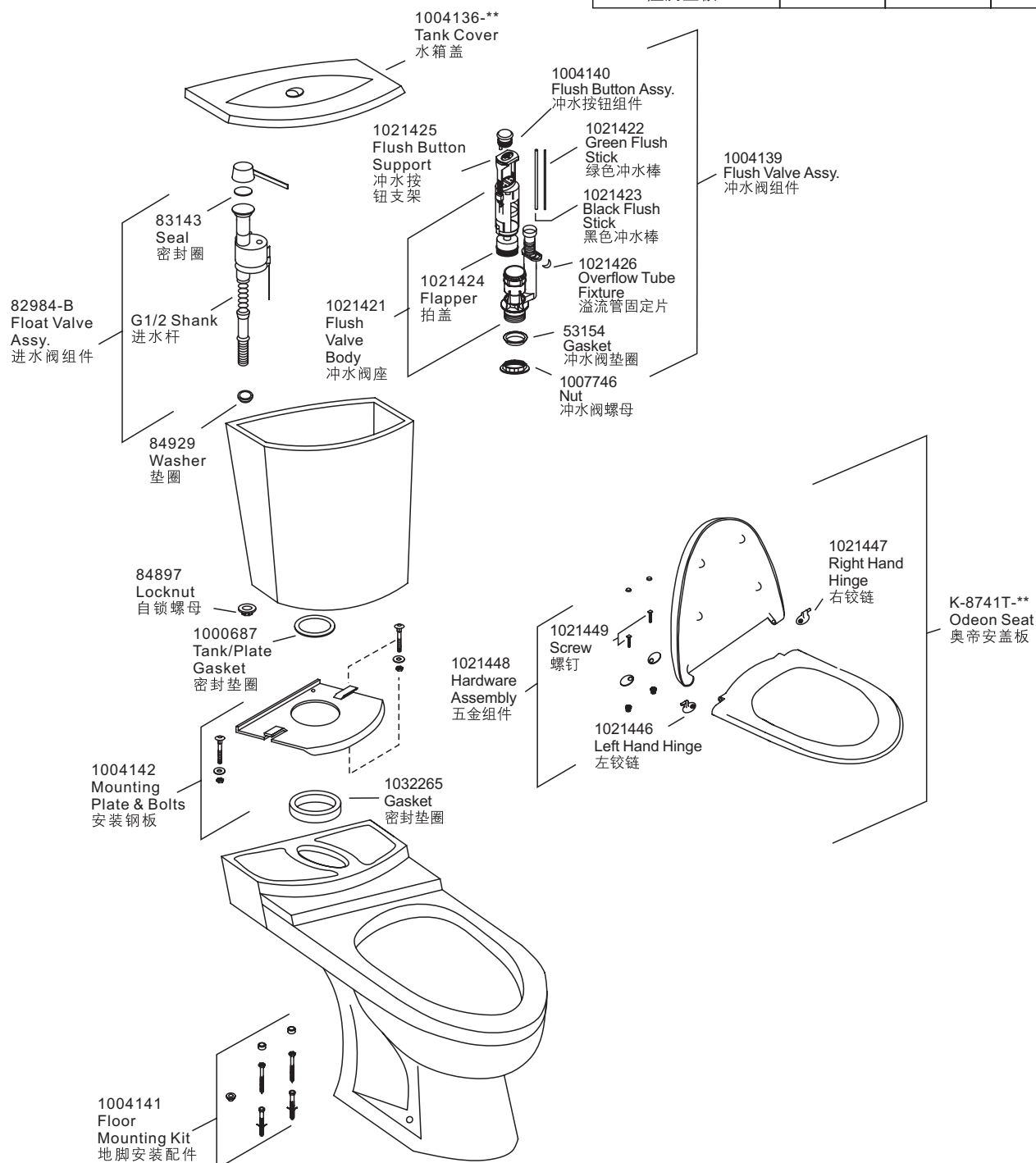
这里所指的担保，包括产品，都已明确地限制在该担保期之内。科勒中国有限公司对其后出现的损坏不负有任何责任。担保也不包括外观损伤、使用不当以及未按说明书安装的损失。

为获得快捷的担保服务，请联系您的销售商；您也可写信给科勒中国有限公司(请出示销售发票原件作为购货凭证)：

科勒(中国)投资有限公司
中央客户服务中心
上海市卢湾区淮海中路138号
上海广场19楼
邮编：200021

这是我们全部的书面担保。

Model 组合型号	K-8711T	K-8753T	K-8766T
Bowl 欧洲型座便器	K-8709T	K-11184T	K-8767T
Tank 水箱	K-8710T	K-8710T	K-8710T
Seat 座厕盖板	K-8741T-**	K-8741T-**	K-8741T-**



**订购时请说明颜色编号

** Color code must be specified when ordering.